

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

Verenigde vergadering der afdelingen

Zitting van 30 maart 1995

Nederlandse afdeling: Dhr. CROISIAU, ondervoorzitter
Dhr. VAN EECKAUTE, vast lid
Mevr. CLAES en dhr. VAN BUYTEN,
plaatsvervangende leden.

Franse afdeling: Dhr. JACOBS, ondervoorzitter
De hh. BERTOUILLE, LURQUIN en MOORAT,
vaste leden.

Secretaris: Dhr. BUSINE, bestuursdirecteur
Dhr. VAN SANTEN, bestuursdirecteur - tweetalig
adjunct.

27.044/I/P
JMB/RC/MM

Per brief van 10 maart 1995 heeft de Eerste minister de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) om advies gevraagd i.v.m. twee ontwerpen van koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders van de Kanselarij van de Eerste minister en de Diensten van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie, enerzijds, en het Bestuur van het Hoog Comité van Toezicht, anderzijds.

Op grond van de artikelen 60, § 1, en 61, §§ 2 en 5 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.) hebben de verenigde afdelingen van de V.C.T. die ontwerpen ter zittingen van 16, 23 en 30 maart 1995 onderzocht en, tijdens deze laatste zitting, met eenparigheid van stemmen, het volgende advies uitgebracht.

I. Voor de Kanselarij en de Diensten van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie (V.N.C.)

Het ingediende voorstel verdeelt de betrekkingen van de personeelsformatie als volgt.

Taalkaders (vaste betrekkingen)

Trappen	F. kader	N. kader	Twt. F	Twt. N
1	4	4	-	-
2	5	5	1	1
3	3	2		
4	4	4		
5	4	3		
6	10	12		
7	9	6		
8	2	5		
Totaal trappen 3 tot 8	32	32		

Taalkaders (uitdovingsbetrekkingen)

Trappen	F. kader	N. kader
2	1	1
7	1	4
8	2	2
Totaal trappen 7 en 8	3	6

De syndicale organisaties werden over dit ontwerp geraadpleegd.

a) I.v.m. de directiebetrekkingen (trappen 1 en 2)

Het ontwerp verdeelt 14 betrekkingen op de 2e trap van de hiërarchie (12 betrekkingen op het vast kader en 2 betrekkingen op het uitdovingskader).

De V.C.T. merkt op dat het ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de personeelsformatie slechts voorziet in 13 betrekkingen van de 2e trap van de hiërarchie (rangen 13 en 14). Eén van de betrekkingen van rang 14 (eerste adviseur) werd in mobiliteit geplaatst.

De taalkaders mogen niet meer betrekkingen verdelen dan er op de personeelsformatie voorkomen (cfr. arrest Raad van State nr. 26.066 van 15 januari 1986).

Bovendien wordt het probleem van de numerieke gelijkheid opgelost door een uitdovingsbetrekking op te richten, die fictief is aangezien ze geen titularis heeft.

Aangezien er slechts 13 betrekkingen kunnen worden verdeeld, kan het wetsvoorschrift dan ook niet worden nageleefd.

De V.C.T. wijst er derhalve op dat de ministers van Ambtenarenzaken en van Begroting, door aan de personeelsformatie hun gemeenschappelijk akkoord te hechten, de draagwijdte van artikel 43, § 3, van de S.W.T. hebben miskend en de Eerste minister in de onmogelijkheid hebben gesteld de S.W.T. na te leven. Zulks, ondanks de brief van 14 juni 1994 die hun, in verband met die problematiek, speciaal werd geschreven vóór de beslissingen van het begrotingsconclaaf.

De toestand zal derhalve onregelmatig blijven zolang er op de personeelsformatie geen even aantal betrekkingen wordt vastgesteld.

De V.C.T. vestigt de aandacht op de rechtsonzekerheid die aldus op die trap van de taalkaders of voor elke bevordering op die trap ontstaat. Zij adviseert derhalve negatief over het voorstel dat m.b.t. de 2e trap van de hiërarchie werd gedaan.

De aandacht van de ministers van Ambtenarenzaken en van Begroting zal andermaal op die problematiek worden gevestigd.

Wat het tweetalig kader betreft, bevestigt de V.C.T. haar vorig advies (16.206 van 4 oktober 1984) volgens hetwelk er voor de Diensten van de V.N.C. geen tweetalig kader moet worden opgericht.

Naar analogie met advies 3.420 van 29 juni 1972 betreffende de diensten die zijn voortgesproten uit de splitsing van het ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur en rekening houdend met het feit dat de diensten van de V.N.C. zijn voortgekomen uit de gesplitste diensten van het ministerie van Nationale Opvoeding (waarop artikel 43 niet van toepassing is, cfr. arresten Raad van State, 17.128 van 9 juli 1975 en 18.290, 18.291 van 1 juni 1977), is de V.C.T. van oordeel dat de diensten van de V.N.C. met louter eentalige ambtenaren kunnen functioneren.

Aangezien er voor de directiebetrekkingen geen interpenetratie is met de personeelsformatie van de Kanselarij, en gelet op het feit dat de diensten van de V.N.C. geheel specifieke centrale diensten sui generis zijn, suggereert de V.C.T. dat de acht betrekkingen van de V.N.C. in afzonderlijke taalkaders zouden worden opgenomen.

b) I.v.m. de trappen 3 tot 8

De V.C.T. adviseert gunstig over de 50/50 verdeling van de Kanselarij en de Diensten van de V.N.C.. Zij bevestigt aldus haar vroegere adviezen (16.206 van 4 oktober 1984 alsook 17.183 en 17.184 van 17 oktober 1985).

Wat de Kanselarij betreft, blijkt uit het onderzoek van de onderscheiden opdrachten van die dienst, dat de dossiers voor het merendeel van algemene aard zijn (studie- en conceptie) en dat ze niet gelokaliseerd of niet lokaliseerbaar zijn.

Het 50/50-voorstel strookt derhalve met de rechtspraak van de V.C.T. (waaraan o.m. werd herinnerd in het advies 26.181 van 29 december 1994). De V.C.T. stipt evenwel aan dat het 50/50-voorstel niet wordt aangehouden op elke trap van de hiërarchie, zowel op het vast kader als op het uitdovingskader.

De taalkaders moeten meer zijn dan een loutere weergave van het aanwezige N/F personeelsbestand. Het is immers het volume van de zaken die, volgens de criteria van de S.W.T. en met het oog op de naleving van die wetten, in de ene en in de andere taal moeten behandeld worden, dat voor de vaststelling van de taalkaders bepalend moet zijn. Het is niet het aanwezige personeelsbestand dat het volume vaststelt van de zaken die in het N of in het F moeten worden behandeld.

De 50/50-verhouding moet dus worden doorgevoerd op de trappen 6, 7 en 8 (vast kader en uitdovingskader).

II. Voor het Bestuur van het Hoog Comité van Toezicht

Het ontwerp verdeelt de betrekkingen als volgt.

Taalkaders (vaste betrekkingen)

Trappen	F. kader	N. kader
1	1	1
4	26	26
5	26	26
6	3	3
7	1	2
8	1	1
Totaal trappen 4 tot 8	57	58

Uitdovingskaders

Trap	F. kader	N. kader
7	1	1

De syndicale organisaties werden geraadpleegd.

De V.C.T. gaat akkoord met de artikelen 3, 4 en 5 van het ontwerp van koninklijk besluit. Zij bevestigt aldus haar advies 23.108 van 18 september 1991 betreffende de gradengroepen.

Uit de meegedeelde cijfergegevens die betrekking hebben op de vijf voorbije jaren (1990 en 1994) blijkt dat de apostilles een verhouding van 49,64 % N - 50,36% F (zegge 2.680 N - 2.718 F) opleveren, en de processen-verbaal een verhouding van 50,2% N - 49,8 F (zegge 10.267 N - 10.186 F).

Op grond van die cijfergegevens kan de V.C.T. het 50/50-voorstel goedkeuren.

Aangezien de twee ontwerpen van koninklijk besluit steunen op ontwerpen van personeelsformaties, herinnert de V.C.T. eraan dat zij opnieuw dient te worden geraadpleegd indien die ontwerpen van personeelsformaties zouden worden gewijzigd.

Brussel, 30 maart 1995

De Secretarissen,

De Voorzitter,

J.M. BUSINE

Th. VAN SANTEN

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS